



**EUROOPPA-NEUVOSTO**

**Bryssel, 14. maaliskuuta 2013  
(OR. en)**

**EUCO 23/13**

**CO EUR 3  
CONCL 2**

**SAATE**

---

Lähtettäjä: Neuvoston pääsihteeristö

Vastaanottaja: Valtuuskunnat

---

Asia: **EUROOPPA-NEUVOSTO  
14. ja 15. maaliskuuta 2013**

**PÄÄTELMÄT**

---

Valtuuskunnille toimitetaan oheisena 14. ja 15. maaliskuuta 2013 kokoontuneen Eurooppa-neuvoston päätelmät.

Olemme viime vuosina tehneet paljon vastataksemme finanssikriisistä ja julkisen talouden velkakriisistä johtuviin pakottaviin haasteisiin, jotta voisimme vähitellen palata kestävään, työpaikkoja luovaan kasvuun ja siirtyä kohti tehostettua talouden ohjausjärjestelmää niin EU:ssa kuin euroalueellakin. Paljon on saatu aikaan eräistä finanssimarkkinoilla edelleen esiintyvistä epävarmuustekijöistä huolimatta. Vuodeksi 2013 ennustettu taloudellisen toiminnan pysähtyneisyys ja liian korkeat työttömyysluvut osoittavat kuitenkin selvästi, miten tärkeää on vauhdittaa ponnisteluja kasvun tukemiseksi ensisijaisena asiana samalla kun jatketaan kasvua edistävää julkisen talouden vakauttamista. Eurooppa-neuvosto kävi perusteellisen keskustelun taloudellisesta ja sosiaalisesta tilanteesta ja esitti suuntaviivat jäsenvaltioiden ja Euroopan unionin talouspolitiikalle vuonna 2013. Huomiota olisi kiinnitettävä ennen kaikkea tehtyjen päätösten täytäntöönpanoon. Tämä koskee erityisesti kasvu- ja työllisyys sopimusta. Etusijalle olisi asetettava etenkin nuorten työllisyyden tukeminen sekä kasvun ja kilpailukyvyn edistäminen. Eurooppa-neuvosto arvioi kesäkuussa uudelleen kansallisia politiikkoja, joita ollaan määrittelemässä näiden ensisijaisten tavoitteiden toteuttamiseksi, sekä kasvu- ja työllisyys sopimuksen täytäntöönpanoa. Se päätti keskustella lähikuukausina tietyistä aloista, joilla on suuret mahdollisuudet lisätä kasvua ja työllisyyttä. Se tarkasteli myös käynnissä olevaa työtä talous- ja rahaliiton (EMU) syventämiseksi kesäkuussa pidettävää kokoustaan silmällä pitäen.

## **I TALOUS- JA SOSIAALIPOLITIikka**

### ***EU-ohjausjakso: kilpailukyvyn, kasvun ja työllisyyden edistäminen erityisesti nuorten osalta***

1. Kuten joulukuussa sovittiin, jäsenvaltiot ja Euroopan unioni toteuttavat päättäväisiä toimia edistääkseen kilpailukykyä, kasvua ja työllisyyttä seuraavien, vuotuisessa kasvuselvityksessä esitettyjen ensisijaisten tavoitteiden mukaisesti:
  - a) eriytetyn, kasvua edistävän julkisen talouden vakauttamisen jatkaminen
  - b) talouden normaaliin luotottamiseen palaaminen
  - c) kasvun ja kilpailukyvyn edistäminen
  - d) työttömyyteen ja kriisin sosiaalisiin seurauksiin puuttuminen
  - e) julkishallinnon nykyaikaistaminen.

2. Avainasemassa on edelleen täytöntöönpano. Tarvitaan päättäväisiä toimia, joilla tuetaan vahvaa poliittista sitoutumista kasvun ja työllisyyden edistämiseen ja vastataan julkistaloudellisiin, makrotaloudellisiin ja rakenteellisiin haasteisiin. Tällaiset toimet olisi sen vuoksi sisällytettävä jäsenvaltioiden kansallisiin uudistusohjelmiin sekä vakaus- ja lähentymisohjelmiin. Tässä olisi otettava kaikilta osin huomioon komission vuotuisesta kasvuselvityksestä neuvostossa EU-ohjausjakson yhteydessä käydyt keskustelut, joiden tulokset esitetään puheenjohtajavaltion laatimassa yhteenvedossa ja asiaa koskevissa neuvoston päätelmissä<sup>1</sup>, sekä analyysi, jonka komissio on esittänyt makrotalouden epätasapainoa koskevan menettelyn yhteydessä ja varoitusmekanismia koskevassa kertomuksessa.
3. Edistyminen kohti rakenteellisesti tasapainoisia talousarvioita on huomattavaa, ja sitä on jatkettava. Eurooppa-neuvosto korostaa erityisesti, että tarvitaan eriytettyä, kasvua edistävää julkisen talouden vakauttamista, ja palauttaa samalla mieleen vakaus- ja kasvusopimukseen sekä talous- ja rahaliiton vakaudesta, yhteensovittamisesta sekä ohjauksesta ja hallinnasta tehtyyn sopimukseen (vakaussopimus) sisältyvien nykyisten finanssipoliittisten sääntöjen tarjoamat mahdollisuudet.
4. Jäsenvaltioissa olisi toteutettava asianmukainen yhdistelmä meno- ja tulopuolen toimenpiteitä, joihin kuuluu lyhyen aikavälin kohdennettuja toimenpiteitä kasvun edistämiseksi ja työpaikkojen luomiseksi etenkin nuorille, ja kasvua edistävät investoinnit olisi asetettava etusijalle. Tässä yhteydessä Eurooppa-neuvosto muistuttaa, että samalla kun vakaus- ja kasvusopimusta noudatetaan kokonaisuudessaan, vakaus- ja kasvusopimuksen ennaltaehkäisevässä osiossa voidaan hyödyntää EU:n olemassa olevan finanssipoliittisen kehyksen tarjoamia mahdollisuuksia tasapainottaa keskenään tuottavien julkisten investointien tarve ja julkisen talouden kurinalaisuustavoitteet.

---

<sup>1</sup> Neuvoston 12.2.2013 antamat päätelmät vuotuisesta kasvuselvityksestä ja varoitusmekanismia koskevasta kertomuksesta, neuvoston 15.2.2013 antamat päätelmät koulutuksesta, neuvoston 28.2.2013 antamat päätelmät työllisyys- ja sosiaalipolitiikan poliittisesta ohjauksesta ja neuvoston 5.3.2013 antamat päätelmät julkisten menojen laadusta.

5. Julkisen talouden vakauttamisen ja rahoitusvakauden palauttamisen rinnalla on toteutettava hyvin suunniteltuja rakenteellisia uudistuksia, joiden tavoitteena on edistää kestäväää kasvua, työllisyyttä ja kilpailukykyä sekä korjata makrotalouden epätasapainoa. Tässä yhteydessä Eurooppa-neuvosto palauttaa mieleen, että yksi keskeinen tapa parantaa työllistävyyttä ja kilpailukykyä on siirtää verotuksen painopiste pois työn verotuksesta silloin kun se on tarkoituksenmukaista ja jäsenvaltioiden tätä koskeva toimivalta huomioon ottaen.
  
6. Tilanteessa, jossa julkisen talouden vakauttaminen on haasteellista, on tärkeää varmistaa, että kaikki maksavat oman osuutensa veroista. Lisäponnistelut ovat sen vuoksi tarpeen veronkannon tehostamiseksi ja veropetosten torjumiseksi, myös kolmansien maiden kanssa säästöjen tuottamien korkotulojen verotuksesta tehtävien sopimusten avulla. Myös alv-petoksia koskevan kysymyksen ratkaisemisessa on edettävä ripeästi. OECD:n ja G20:n kanssa tarvitaan tiivistä yhteistyötä, jotta voidaan kehittää kansainvälisesti hyväksytyjä normeja veropohjan kaventumisen ja voitonsiirtojen estämiseksi. EU koordinoi tätä varten kantojaan. Verotusta koskevien keskeneräisten asioiden – kuten energiaverotusta, yhteistä yhdistettyä yhtiöveropohjaa ja säästökorkodirektiivin tarkistamista koskevien ehdotusten – käsittelyä olisi vietävä eteenpäin. Eurooppa-neuvosto panee merkille, että työ finanssitransaktioveroa koskevan tiiviimmän yhteistyön alalla etenee.

7. EU:n tasolla toteutettujen toimien suhteen on jatkettava Eurooppa-neuvoston viime kuukausina päättämien ja erityisesti kasvu- ja työllisyys sopimukseen sisältyvien suuntaviivojen pikaista täytäntöönpanoa kaikilta osin hyödyntäen erityisesti vihreän talouden mahdollisuuksia edistää kasvua ja kilpailukykyä. Äskettäin toteutunut EIP:n pääoman kasvattaminen 10 miljardilla eurolla antaa pankille mahdollisuuden myöntää 60 miljardin euron verran lisää lainaa kasvun ja työllisyyden tueksi, ja yhdessä Euroopan investointirahaston kanssa tämä auttaa edistämään hankkeita 180 miljardilla eurolla vuosina 2013–2015. Eurooppa-neuvosto aikoo arvioida kesäkuussa kasvu- ja työllisyys sopimuksen täytäntöönpanoa. Se kiinnittää silloin erityistä huomiota toimenpiteisiin, joilla pyritään luomaan työpaikkoja, ja talouselämän rahoituksensaannin edistämiseen nopeavaikutteisia kasvutoimia varten. Komissio raportoi yhdessä EIP:n kanssa kesäkuussa mahdollisuuksista ja kohdennetuista painopisteistä, joita olisi kartoitettava erityisesti infrastruktuuria, energia- ja resurssitehokkuutta, digitaalitaloutta, tutkimusta ja innovointia sekä pk-yrityksiä varten.
  
8. Talouden ohjauksen ja hallinnan parantamista koskeva lainsäädäntökehys on saatava nopeasti valmiiksi ja pantua täytäntöön. Julkisen talouden ja makrotalouden valvontaa koskevan uuden lainsäädännön (talouspolitiikan ohjauspaketti, budjettikuripaketti ja vakaussopimus) kaikki mahdollisuudet on saatava hyödynnettyä. Ennen muuta on tehtävä kaikki tarvittava valmistelutyö sen varmistamiseksi, että näitä uusia sääntöjä sovelletaan tosiasiallisesti kansallisten budjettikierrosten alusta alkaen vuonna 2013.

9. Eurooppa-neuvosto painotti tänään erityisesti seuraavia kysymyksiä:
- a) Työttömyyteen puuttuminen on edessämme olevista yhteiskunnallisista haasteista kaikkein tärkein. Aktiiviselle työllisyys-, sosiaali- ja työvoimapolitiikalle onkin nykytilanteessa annettava erityisasema, ja erityisenä painopisteenä on pidettävä nuorisotyöllisyyden edistämistä. Koulutusjärjestelmien tuloksellisuutta on parannettava, millä varmistetaan nuorten oikeanlainen osaaminen ja tiivistetään työelämän ja koulutuksen yhteyksiä. Eurooppa-neuvoston päästyä helmikuussa 2013 yhteisymmärrykseen nuorisotyöllisyysaloitteesta komissio on esittänyt Euroopan sosiaalirahastoa koskevasta asetuksesta parhaillaan käytävien neuvottelujen yhteydessä ehdotuksia teknisiksi mukautuksiksi, joiden ansiosta aloite voidaan käynnistää täydellä teholla 1. tammikuuta 2014. Tällä välin jäsenvaltiot voivat hyödyntää tämänhetkisellä ohjelmakaudella kaikista asiaan liittyvistä rakennerahastoista saatavilla olevaa rahoitusta nuorisotyöttömyyden torjuntaan. Eurooppa-neuvosto suhtautuu tässä yhteydessä myönteisesti komission pyrkimykseen lujittaa yhteistyötä niiden jäsenvaltioiden kanssa, joiden nuorisotyöttömyysaste on korkein. Neuvostossa 28. helmikuuta 2013 saavutettu yhteisymmärrys nuorisotakuusta auttaa varmistamaan, että kaikille alle 25-vuotiaille nuorille tarjotaan kunnollinen työpaikka, jatkokoulutuspaikka, oppisopimus tai harjoittelupaikka neljän kuukauden kuluessa siitä, kun he jäävät työttömiksi tai päättävät peruskoulutuksensa. Nuorisotakuu olisi pantava nopeasti täytäntöön käyttäen muun muassa nuorisotyöllisyysaloitteen tukea. Työskentelyä on jatkettava työllisyyspaketin ohella myös yleisemmällä tasolla esimerkiksi lisäämällä merkittävästi naisten osuutta työmarkkinoilla, vähentämällä pitkäaikaistyöttömyyttä ja varmistamalla, että ikääntyneet työntekijät voivat osallistua työelämään täysipainoisesti. Kriisin sosiaalisiin seurauksiin puuttuminen sekä köyhyyden ja sosiaalisen syrjäytymisen torjuminen on ratkaisevan tärkeää.

- b) Sisämarkkinat ovat edelleen keskeinen kasvua ja työllisyyttä edistävä tekijä. Tässä yhteydessä Eurooppa-neuvosto kehottaa jäsenvaltioita ottamaan täysin huomioon sisämarkkinoiden yhdentymistilannetta koskevassa komission kertomuksessa esitetyt suositukset ja suhtautuu myönteisesti komission aikomukseen raportoida sisämarkkinatilanteesta tulevissa vuotuisissa kasvuselvityksissä. On ehdottoman tärkeää saattaa kaikkien ensimmäiseen sisämarkkinapakettiin sisältyvien ehdotusten käsittely nopeasti päätökseen, etenkin sellaisissa keskeisissä asioissa kuin tilinpito, ammattipätevyys, julkiset hankinnat, työntekijöiden lähettäminen sekä sähköinen tunnistaminen ja sähköinen allekirjoitus. Tällä pyritään edistämään kilpailukykyä, syventämään sisämarkkinoita ja poistamaan perusteettomia esteitä. Komissio esittää loput toiseen sisämarkkinapakettiin kuuluvat ehdotukset viipymättä, jotta niitä voidaan alkaa käsitellä pikaisesti ja jotta ne voidaan hyväksyä ennen Euroopan parlamentin tämän vaalikauden päättymistä. Myös koko sisämarkkinalainsäädännön, palveludirektiivi mukaan lukien, täytäntöönpanoa on ehdottomasti parannettava, erityisesti toteuttamalla huolellinen vertaisarviointi ja poistamalla nopeasti perusteettomat esteet. Eurooppa-neuvosto aikoo jatkaa kaikkien näiden kysymysten säännöllistä tarkastelua.

- c) Yleisen sääntelytaakan keventäminen EU:ssa ja kansallisesti vaatii lisätoimia. Samalla on kuitenkin aina otettava huomioon asianmukainen kuluttajien ja työntekijöiden suojele. Jäsenvaltioiden ja komission olisi edistettävä järkevää sääntelyä koskevaa työtä komission viimeaikaisten tiedonantojen pohjalta painottaen erityisesti pk-yritysten tarpeita. Jäsenvaltiot kiinnittävät erityistä huomiota siihen, että EU:n lainsäädännön täytäntöönpanosta ei aiheudu lisärasitusta. Eurooppa-neuvosto ilmaisee tyytyväisyytensä komission äskettäin esittämään kertomukseen pk-yritysten kannalta kaikkein raskaimmasta sääntelystä ja odottaa saavansa kesäkuuhun mennessä alustavia konkreettisia ehdotuksia, jotta saatujen tulosten pohjalta voidaan toteuttaa asianmukaisia toimia. Komissio seuraa edistymistä pk-yritysten tulostaulun avulla. Se varmistaa myös, että sääntelyn toimivuutta koskeva ohjelma ("REFIT") pannaan nopeasti ja tehokkaasti täytäntöön, ja vahvistaa tätä varten ripeästi sellaiset sääntelyn alat ja säädökset, joilla sääntöjen yksinkertaistaminen ja sääntelyn kustannusten vähentäminen onnistuisi helpoiten. Eurooppa-neuvosto toivoo saavansa ensimmäiset yksinkertaistamista ja sääntelytaakan vähentämistä koskevat ehdotukset syksyllä. Eurooppa-neuvosto panee merkille, että komissio esittää osana vuosittaista työohjelmaansa luettelon käsiteltävänä olevista ehdotuksista, jotka voidaan perua. Se kannustaa komissiota sääntelytaakan vähentämiseksi ja kilpailukyvyn parantamiseksi käyttämään REFIT-ohjelmaa, jonka avulla voidaan määrittää tarpeettomiksi käyneet säädökset ja ehdottaa syksyllä niiden kumoamista, ja jatkamaan voimassa olevan lainsäädännön konsolidointia osana yksinkertaistamistyötä.



10. Eurooppa-neuvosto käy tulevina kuukausina temaattisia keskusteluja alakohtaisista ja rakenteellisista näkökohdista, joilla on ratkaiseva merkitys talouskasvulle ja Euroopan kilpailukyvyille. Keskustelut toimivat myös pohjana ensi vuonna Eurooppa 2020 -strategiasta käytävälle keskustelulle ja arvioinnille siitä, miten sen yleistavoitteissa on edistytty. Eurooppa-neuvosto kehottaa valmistelemaan näitä keskusteluja ensisijaisesti seuraavilla aloilla:
- a) Energia-ala (toukokuu 2013): parhaillaan ollaan käsittelemässä energian sisämarkkinoiden toteuttamista ja yhteyksiä Euroopan energiainfrastruktuuriin. Vuoden 2015 jälkeen mikään EU:n jäsenvaltio ei saisi olla eristyksissä Euroopan kaasu- ja sähköverkoista. Euroopan on investoitava nykyaikaiseen energiainfrastruktuuriin ja ratkaistava kilpailukykyä heikentävien korkeiden energiahintojen haaste.
  - b) Innovointi (lokakuu 2013): Eurooppa-neuvosto odottaa kiinnostuneena, että komissio esittää ajoissa sen keskustelujen pohjaksi kertomuksen edistymisestä eurooppalaisen tutkimusalueen toteuttamisessa sekä innovaatiunionin tilaa vuonna 2012 käsittelevän tiedonannon, jossa esitetään myös yhteinen innovaatioindikaattori.
  - c) Digitaalistrategia ja muut palvelut (lokakuu 2013): Eurooppa-neuvosto panee merkille, että komissio aikoo raportoida hyvissä ajoin ennen lokakuuta siitä, miten täysin toimivien digitaalisten sisämarkkinoiden toteuttaminen vuoteen 2015 mennessä etenee ja millaisia ongelmia niiden toteutumisen tiellä vielä on, sekä esittää konkreettisia toimia, jotka tähtäävät tieto- ja viestintäteknologioiden sisämarkkinoiden perustamiseen mahdollisimman pian.
  - d) Puolustus (joulukuu 2013): Eurooppa-neuvosto tarkastelee tässä yhteydessä myös keinoja kehittää Euroopan puolustuksen teollisesta ja teknologisesta perustasta yhdennetympi, innovatiivisempi ja kilpailukykyisempi.

- e) Teollisuuden kilpailukyky ja teollisuuspolitiikka (kesäkuu 2013 ja helmikuu 2014): Eurooppa-neuvosto korostaa, että EU:sta on tehtävä kilpailukykyisempi tuotantopaikkana ja investointikohteena, ja odottaa kiinnostuneena teollisuuspolitiikkaa ja tiettyjä teollisuudenaloja käsittelevien komission tuoreiden tiedonantojen jatkotoimia sekä sitä, että komissio esittää ajoissa tätä keskustelua pohjustavat uudet asiakirjat: kertomuksen Euroopan kilpailukyvyistä, kertomuksen teollisuuspolitiikan ensisijaisten tavoitteiden toteuttamisesta ja päätelmät teollisuustuotteiden sisämarkkinoiden tarkastelusta.

### ***EMUn syventäminen***

11. Eurooppa-neuvosto pani merkille työn, jota parhaillaan tehdään joulukuussa 2012 annetuissa Eurooppa-neuvoston päätelmissä määritellyillä EMUn syventämisen neljällä osa-alueella. Kaikkia uusia talouden ohjausta ja hallintaa parantavia toimia on täydennettävä lisätoimilla, joilla vahvistetaan legitimitettä ja vastuuvollisuutta.
12. Yhdennetyimmän rahoituskehysten aikaansaamisessa on edistytävä pikaisesti, jotta voidaan palauttaa talouden normaali luotottaminen, parantaa kilpailukykyä ja auttaa tekemään tarvittavat sopeutukset talouteen. Pankkien pääomavaatimuksia koskevien uusien sääntöjen käsittelyssä on edistytty, ja jäljellä olevien teknisten kysymysten käsittely on nyt saatettava nopeasti päätökseen, jotta asiasta voidaan sopia lopullisesti kuukauden loppuun mennessä. Lähiviikkojen ensisijainen tavoite on viedä päätökseen yhteistä valvontamekanismia koskeva lainsäädäntöprosessi.

13. Eurooppa-neuvosto palauttaa mieleen, että pankkien ja valtioiden välinen noidankehä on ehdottomasti saatava murrettua. Joulukuussa 2012 sovitun mukaisesti olisi vuoden 2013 ensimmäisellä puoliskolla päästävä mahdollisimman pian yhteisymmärryksen toimintakehyksestä, johon sisältyy myös heikkolaatuisten omaisuuserien määrittely, jotta Euroopan vakausmekanismista voidaan säännönmukaisen päätöksen jälkeen pääomittaa pankkeja suoraan sitten, kun toimiva yhteinen valvontamekanismi on perustettu. Pankkien elvytys- ja kriisinratkaisudirektiivistä ja talletussuojajärjestelmädirektiivistä on päästävä sopimukseen ennen kesäkuuta 2013 ja samalla on huolehdittava oikeudenmukaisesta tasapainosta kulloisenkin kotimaan ja vastaanottavan maan välillä. Komissio aikoo toimittaa kesään 2013 mennessä yhteiseen valvontamekanismiin osallistuvien jäsenvaltioiden yhteistä kriisinratkaisumekanismia koskevan ehdotuksen, jota olisi käsiteltävä ensisijaisena asiana, jotta se voitaisiin hyväksyä kuluva vaalikauden aikana. Kriisinratkaisumekanismilla olisi joulukuun 2012 päätelmien mukaisesti varmistettava rahoituslaitosten kriisinratkaisukehyksen toimivuus ja suojattava näin veronmaksajia pankkikriisitilanteissa, sen olisi perustuttava finanssialalta itseltään saataviin osuuksiin ja siihen olisi sisällyttävä asianmukaiset ja toimivat varautumisjärjestelyt. Sisämarkkinoiden eheydestä huolehditaan kaikilta osin, ja yhteiseen valvontamekanismiin osallistuville ja siihen osallistumattomille jäsenvaltioille varmistetaan tasapuoliset toimintaedellytykset.
14. Eurooppa-neuvosto panee merkille eurohuippukokousten työskentelyn järjestämistä koskevien sääntöjen hyväksymisen ja ilmaisee tyytyväisyytensä siihen, että sääntöjen tarkoituksena on parantaa euroalueen ohjauksen ja hallinnan laatua säilyttäen samalla koko Euroopan unionin eheys, mikä vahvistetaan erityisesti vakaussopimuksen asianomaisissa määräyksissä<sup>2</sup>.

## **II MUUT ASIAT**

15. Eurooppa-neuvosto keskusteli EU:n suhteista sen strategisiin kumppaneihin.

---

<sup>2</sup> Alankomaat esitti tätä kohtaa koskevan parlamentaarisen varauman.